



EIROPAS KOMISIJA

Briselē, 9.6.2010
COM(2010) 309 galīgā redakcija

2010/0171 (COD)

Priekšlikums

EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES REGULA,

**ar ko groza Eiropas Kopienu Civildienesta noteikumus un Kopienu pārējo darbinieku
nodarbināšanas kārtību**

PASKAIDROJUMA RAKSTS

PRIEKŠLIKUMA KONTEKSTS

Ar Lisabonas līgumu, kas stājās spēkā 2009. gada 1. decembrī, tika izveidots Savienības Augstā pārstāvja ārlietas un drošības politikas jautājumos un Komisijas priekšsēdētāja vietnieka amats. Saskaņā ar līgumu Augstajam pārstāvim un priekšsēdētāja vietniekam palīdz Eiropas Ārējās darbības dienests (EĀDD). Līguma par Eiropas Savienību 27. panta 3. punktā noteikts, ka EĀDD strādā sadarbībā ar dalībvalstu diplomātiskajiem dienestiem, un tajā ir Padomes Ģenerālsekretariāta un Komisijas attiecīgo struktūrvienību ierēdņi, kā arī darbinieki, kurus ir norīkojuši dalībvalstu diplomātiskie dienesti.

Tāpat kā visu Savienības iestāžu un struktūrvienību gadījumā EĀDD darbinieku komplektēšanas un personāla politika darbosies sistēmā, kas izveidota ar Eiropas Kopienų Civildienesta noteikumiem un Kopienų pārējo darbinieku nodarbināšanas kārtību. Lai EĀDD ļautu darboties, kā izklāstīts Līgumā par Eiropas Savienību, un atbilstīgi ieteikumiem, kas sniegti Eiropadomes 2009. gada 29. oktobrī apstiprinātajā prezidentūras ziņojumā, ir nepieciešami atsevišķi grozījumi Civildienesta noteikumos un nodarbināšanas kārtībā. Papildus pielāgojumiem jaunajai terminoloģijai Lisabonas līguma spēkā stāšanās rezultātā ierosinātie grozījumi aprobežojas ar to, kas ir nepieciešams EĀDD izveidei un darbībai.

Šis priekšlikums ir viens no likumdošanas pasākumiem, kas jāpieņem minētajā kontekstā. EĀDD organizācija un darbība tiks noteikta ar Padomes lēmumu, kā paredzēts Līguma par Eiropas Savienību 27. panta 3. punktā. Arī Finanšu regula tiks pielāgota EĀDD īpašajām vajadzībām.

APSPRIEŠANĀS AR IEINTERESĒTAJĀM PERSONĀM UN IETEKMES NOVĒRTĒJUMS

Priekšlikuma elementi ir saskaņoti ar personāla pārstāvjiem atbilstīgi spēkā esošajām procedūrām. Priekšlikumā ņemti vērā to personu atzinumi, ar kurām notikusi apspriešanās.

PRIEKŠLIKUMA JURIDISKIE ASPEKTI

Ierosināto pasākumu kopsavilkums

Lai EĀDD varētu darboties no paša sākuma, tā rīcībā ir jābūt kvalificētiem un pieredzējušiem darbiniekiem. Regulā apstiprināts, ka – ja Padomes lēmumā par EĀDD izveidi noteikts, ka vienība no Padomes vai Komisijas struktūrhēmas tiek nodota EĀDD, – ierēdņi un pagaidu darbinieki amatos minētajā vienībā un uz minēto vienību norīkotie citi darbinieki tiek pārcelti no savām attiecīgajām iestādēm uz EĀDD.

EĀDD pamataspekts ir attieksmes vienlīdzība starp avotiem, no kuriem tiek komplektēti EĀDD darbinieki. Tādējādi atlases procedūras uz amatiem būs atklātas uz vienlīdzības pamata (pretēji esošajai situācijai, kad prioritāte tiek piešķirta iekšējiem kandidātiem un pēc tam starpiestāžu kandidātiem). Tādēļ iecelējinstiucija izskatīs pieteikumus uz EĀDD vakantajiem amatiem no dažādu kategoriju darbiniekiem – valstu diplomātisko dienestu darbiniekiem, Komisijas, Padomes un EĀDD ierēdņiem, kā arī EĀDD pagaidu darbiniekiem no valstu diplomātiskajiem dienestiem –, nevienam

no viņiem nepiešķirot prioritāti. Pēc darbības sākšanas posma, bet vēlākais 2013. gada 1. jūlijā šī atvieglotā piekļuve EĀDD vakantajiem amatiem tiks nodrošināta arī Savienības citu iestāžu ierēdņiem. Lai garantētu valstu diplomātisko dienestu darbinieku pienācīgu pārstāvību EĀDD, līdz 2013. gada 30. jūnijam uz AD amata vietām būtībā vienādu kvalifikāciju gadījumā būtu jānodrošina iespēja piešķirt prioritāti kandidātiem no dalībvalstu diplomātiskajiem dienestiem.

Darbiniekus no valstu diplomātiskajiem dienestiem EĀDD nodarbinās kā īpašas kategorijas pagaidu darbiniekus. Šiem konkrētās kategorijas pagaidu darbiniekiem atsevišķi noteikumi (pensionēšanās vecums, pārcelšanas iespēja un atvaļinājums personisku iemeslu dēļ) tiek pielīdzināti noteikumiem, kas piemērojami ierēdņiem. Tādējādi šo darbinieku darba apstākļi būs tādi paši kā ierēdņiem.

EĀDD ierēdņi, kas pirms darba sākšanas EĀDD bija vai nu Padomes, vai Komisijas ierēdņi, varēs pieteikties uz vakantiem amatiem savā izcelsmes iestādē uz tāda paša pamata kā šo iestāžu ierēdņi. Tādējādi viņu pieteikumi tiks uzskatīti par iekšējo kandidātu pieteikumiem. Izņēmuma gadījumos būs iespējams dienesta interesēs, t. i., bez amata iepriekšējas publikācijas, veikt pārcelšanu no EĀDD uz Padomi vai Komisiju un otrādi.

Civildienesta noteikumu nolūkā EĀDD tiks uzskatīta par iestādi. Augstais pārstāvis un priekšsēdētāja vietnieks būs EĀDD darbinieku iecelēj institūcija (ar iespēju uzticēt šīs pilnvaras EĀDD darbiniekiem). Īpaša kārtība ir paredzēta gadījumiem, kad EĀDD darbiniekiem būs jāveic funkcijas Komisijas uzdevumā. Šajā sakarībā viņiem būs jāpieņem norādījumi no Komisijas. Turklāt Komisija būs iesaistīta šo darbinieku pieņemšanā darbā un novērtēšanā, kā arī disciplinārlietās. Turklāt ir ņemta vērā arī to Komisijas ierēdņu situācija, kuri strādā Savienības delegācijās un kuriem atsevišķās jomās būs jāpieņem norādījumi no delegācijas vadītāja (kas būs EĀDD ierēdnis vai pagaidu darbinieks).

Citi tehniskāki grozījumi attiecas uz Civildienesta noteikumu X pielikumu (kas piemērojams darbiniekiem, kuri pilda pienākumus trešās valstīs), līgumdarbiniekiem un vietējiem darbiniekiem. Šiem grozījumiem būtu jāuzlabo Savienības delegāciju darbība.

Viss X pielikums (ne tikai atsevišķi noteikumi) attieksies uz līgumdarbiniekiem, kuri pilda pienākumus trešā valstī, tostarp Komisijas darbiniekiem. Līgumdarbinieki, kas pieņemti darbā pienākumu veikšanai delegācijās, varēs piedalīties rotācijā starp delegācijām un galveno pārvaldi. Lai nodrošinātu labāku dzimumu līdzsvaru delegācijās, darbinieki, kuri pilda pienākumus trešās valstīs, varēs doties bērna kopšanas atvaļinājumā, tajā pašā laikā viņiem joprojām ierobežotu laikposmu tiks piemēroti atsevišķi X pielikuma noteikumi (iestādes nodrošinātā izmitināšana vai īres maksas atlīdzinājums, papildu veselības apdrošināšana un pabalsts izglītībai).

Grozījumi attiecībā uz vietējiem darbiniekiem ir paredzēti, lai uzlabotu viņu sociālo nodrošināšanu. Pašlaik vietējie darbinieki, kas strādā valstīs, kurās nav vai ir nepietiekamas sociālās nodrošināšanas sistēmas, tiek aicināti veikt iemaksas ES izveidotā shēmā, turpretim Komisija veic darba devēja iemaksu. Nodarbinātības kārtībā būtu jāievieš īpašs noteikums, jo šī shēma paredz minimālas sociālās garantijas, ko nenodrošina valsts tiesību akti.

Juridiskais pamats

Civildienesta noteikumu un nodarbināšanas kārtības grozījumi jāpieņem Eiropas Parlamentam un Padomei saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 336. pantu, tas ir, saskaņā ar parasto likumdošanas procedūru pēc Komisijas priekšlikuma un apspriešanās ar citām attiecīgajām iestādēm.

Subsidiaritātes princips

Priekšlikums attiecas uz jomu, kas ir Savienības ekskluzīvā kompetencē. Tāpēc subsidiaritātes principu nepiemēro.

IETEKME UZ BUDŽETU

Priekšlikums kopumā ir budžetam neitrāls, lai gan dažiem noteikumiem ir neliela ietekme uz budžetu.

Civildienesta noteikumu X pielikuma 9.a panta piemērošana dotu ietaupījumus aptuveni EUR 189 000 apmērā gadā (izdevumu samazinājums). Tas ir saistīts ar faktu, ka ierēdņi bērna kopšanas atvaļinājumā saņem pabalstu, kas ir mazāks par viņu algu. Paredzams, ka bērna kopšanas atvaļinājuma gadījumu skaits palielināsies.

X pielikuma 18. pantā ir paredzēts viesnīcas izdevumu atlīdzinājums, ja vēl nav iespējams nodrošināt minētā pielikuma 5. pantā paredzēto izmitināšanu. Paredzams, ka būtu aptuveni 24 gadījumi, ja šis 18. pants tiktu piemērots līgumdarbiniekiem. Gada ietekme būtu EUR 130 000 (izdevumu palielinājums).

Nodarbināšanas kārtības 3.a panta grozījums, kas delegācijās darbā pieņemtiem līgumdarbiniekiem nodrošina rotāciju starp delegācijām un galveno pārvaldi, netiek uzskatīts par tādu, kam ir ietekme uz budžetu.

Pārējo darbinieku nodarbināšanas kārtības 121. panta grozījums neradīs papildu izmaksas, jo shēma jau ir ieviesta un budžeta lēmējinstītūcija nepieciešamās summas iekļauj Eiropas Savienības gada budžetos.

Priekšlikums

EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES REGULA,

ar ko groza Eiropas Kopienu Civildienesta noteikumus un Kopienu pārējo darbinieku nodarbināšanas kārtību

EIROPAS PARLAMENTS UN EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 336. pantu,

ņemot vērā priekšlikumu, ko Eiropas Komisija iesniegusi pēc apspriešanās ar Civildienesta noteikumu komiteju¹,

pēc priekšlikuma nosūtīšanas valstu parlamentiem,

saskaņā ar parasto likumdošanas procedūru,

tā kā:

- (1) Saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienību 27. pantu Savienības Augstajam pārstāvim ārlietās un drošības politikas jautājumos palīdz Eiropas Ārējās darbības dienests (EĀDD). Šis dienests strādā sadarbībā ar dalībvalstu diplomātiskajiem dienestiem, un tajā ir Padomes Ģenerālsēkretariāta un Komisijas attiecīgo struktūrvienību ierēdņi, kā arī darbinieki, kurus ir norīkojuši dalībvalstu diplomātiskie dienesti.
- (2) Ņemot vērā EĀDD īpašos uzdevumus, tam būtu jāpiešķir autonomija Civildienesta noteikumu ietvaros. Tāpēc Civildienesta noteikumu un nodarbināšanas kārtības nolūkā EĀDD būtu jāuzskata par Savienības iestādi.
- (3) Savienības Augstajam pārstāvim ārlietās un drošības politikas jautājumos un Komisijas priekšsēdētāja vietniekam būtu jāriekojas kā EĀDD darbinieku iecelēj institūcijai un līgumslēdzējai institūcijai, ar iespēju uzticēt šīs pilnvaras EĀDD. Tā kā EĀDD atsevišķiem darbiniekiem, tostarp delegāciju vadītājiem, savu parasto pienākumu ietvaros būs jāveic uzdevumi Komisijas labā, būtu jāparedz noteikums Komisijas dalībai lēmumos par šiem darbiniekiem.
- (4) Ir lietderīgi precizēt, ka EĀDD darbiniekiem, kas savu pienākumu ietvaros veic uzdevumus Komisijas labā, būtu jāievēro Komisijas sniegtie norādījumi. Tāpat Komisijas ierēdņiem, kuri strādā Savienības delegācijās, būtu jāievēro delegācijas vadītāja norādījumi, jo īpaši par organizatoriskiem un administratīviem jautājumiem un Savienības budžeta izpildi.

¹ OV C [...], [...], [...] lpp.

- (5) Lai novērstu šaubas, būtu jāapstiprina, ka ierēdņi un pagaidu darbinieki, kam ir amata vieta organizatoriskā vienībā, kura no Padomes Ģenerālsēkretariāta vai Komisijas tiek pārcelta uz EĀDD saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienību 27. panta 3. punktā minēto Padomes lēmumu, tiek uzskatīti par pārceltiem ar amata vietu. Tam būtu jāattiecas arī uz līgumdarbiniekiem un vietējiem darbiniekiem, kas norīkoti darbā šādā organizatoriskā vienībā. Būtu jāveic īpaši pasākumi, lai pārcelšanā iesaistītiem darbiniekiem nodrošinātu atbilstīgu profesionālo orientāciju un palīdzību.
- (6) Padomes vai Komisijas ierēdņiem, kuri ir sākuši strādāt EĀDD, būtu jāparedz iespēja pieteikties uz vakantiem amatiem savā izcelsmes iestādē uz vienlīdzības pamata ar minēto iestāžu iekšējiem kandidātiem.
- (7) Lai elastīgi ņemtu vērā īpašas situācijas (piemēram, steidzama nepieciešamība aizpildīt amata vietu vai atbalsta uzdevumu turpmāka pārcelšana no Padomes vai Komisijas uz EĀDD), izņēmuma gadījumos būtu jāparedz arī iespēja dienesta interesēs, tas ir, bez iepriekšējas vakantā amata publikācijas, pārcelt ierēdņus no Padomes vai Komisijas uz EĀDD. Tāpat būtu jāparedz iespēja dienesta interesēs pārcelt ierēdņus no EĀDD uz Padomi vai Komisiju.
- (8) Jānodrošina, lai darbinieki no valstu diplomātiskajiem dienestiem, kandidāti no Padomes un Komisijas, kā arī iekšējie kandidāti varētu pieteikties uz amatiem EĀDD uz vienlīdzības pamata. Vēlākais no 2013. gada 1. jūlija tam būtu jāattiecas arī uz citu iestāžu ierēdņiem. Tomēr, lai garantētu valstu diplomātisko dienestu darbinieku pienācīgu pārstāvību EĀDD, Savienības Augstajam pārstāvim ārlietās un drošības politikas jautājumos un Komisijas priekšsēdētāja vietniekam būtu jābūt iespējai nolemt, ka līdz 2013. gada 30. jūnijam uz amata vietām AD funkciju grupā būtībā vienādu kvalifikāciju gadījumā prioritāti var piešķirt kandidātiem no dalībvalstu diplomātiskajiem dienestiem.
- (9) No valstu diplomātiskajiem dienestiem atlasītie kandidāti, kurus ir norīkojušas viņu dalībvalstis, būtu jānodarbina kā pagaidu darbinieki, un tādējādi tiem jāatrodas vienlīdzīgā situācijā ar ierēdņiem. Īstenošanas noteikumiem, kas jāpieņem EĀDD, būtu jāgarantē pagaidu darbiniekiem karjeras izaugsmes iespējas, kas ir vienlīdzīgas ierēdņu karjeras izaugsmes iespējām.
- (10) Lai izvairītos no nevajadzīgiem ierobežojumiem valstu diplomātisko dienestu darbinieku nodarbināšanai EĀDD, būtu jāpieņem īpaši noteikumi par līgumu termiņu. Attiecībā uz šīs konkrētās kategorijas pagaidu darbiniekiem noteikumi par pārcelšanu, atvaļinājumu personisku iemeslu dēļ un maksimālo pensionēšanās vecumu būtu jāpieskaņo noteikumiem, kas piemērojami ierēdņiem.
- (11) Šie īpašie noteikumi pēc attiecīgo personu pieprasījuma būtu jāpiemēro arī tiem pagaidu darbiniekiem no dalībvalstu diplomātiskajiem dienestiem, kuri pieņemti darbā Padomes Ģenerālsēkretariāta vai Komisijas attiecīgajās struktūrvienībās pirms EĀDD izveides, bet pēc Lisabonas līguma stāšanās spēkā.
- (12) Lai atvieglotu EĀDD administratīvo slogu, Komisijā izveidotajai disciplinārkolēģijai būtu jākalpo arī kā EĀDD disciplinārkolēģijai, ja vien Savienības Augstais pārstāvis ārlietās un drošības politikas jautājumos un Komisijas priekšsēdētāja vietnieks nenolemj izveidot EĀDD disciplinārkolēģiju.

- (13) Lai nodrošinātu Komisijas un EĀDD darbinieku saskanīgu pārstāvību delegācijās, būtu jānosaka, ka Komisijas Personāla komiteja pārstāv arī EĀDD darbiniekus, kas būtu tiesīgi balsot un kandidēt tās vēlēšanās.
- (14) Tā kā īpašie noteikumi, kas paredzēti Civildienesta noteikumu X pielikumā ierēdņiem, kuri pilda pienākumus trešā valstī, nav piemērojami bērna kopšanas atvaļinājuma vai atvaļinājuma ģimenes iemeslu dēļ laikā, delegācijās strādājošiem ierēdņiem praksē izrādās sarežģīti doties šādā atvaļinājumā. Tas ir pretrunā vispārējam mērķim labāk līdzsvarot privāto un profesionālo dzīvi un jo īpaši ir šķērslis sievietēm, kuras citādi varētu būt ieinteresētas ieņemt amatu Savienības delegācijā. Tāpēc ir lietderīgi X pielikuma noteikumus ierobežotā mērā joprojām piemērot bērna kopšanas atvaļinājuma un atvaļinājuma ģimenes iemeslu dēļ laikā.
- (15) Ņemot vērā pieredzi, kas gūta kopš 2004. gada, šķiet, nav pamata saglabāt esošo ierobežojumu attiecībā uz Civildienesta noteikumu X pielikuma piemērošanu līgumdarbiniekiem. Tas jo īpaši nozīmē, ka līgumdarbiniekiem būtu pilnībā jāpiedalās rotācijas procedūrā saskaņā ar X pielikuma 2. un 3. pantu. Tādā nolūkā jāparedz, ka delegācijās darbā pieņemtus līgumdarbiniekus, kuriem piemēro nodarbināšanas kārtības 3.a pantu, var uz laiku norīkot iestādes mītnē.
- (16) Attiecībā uz vietējo darbinieku sociālo nodrošinājumu nodarbināšanas kārtības 121. pants attiecas uz sociālā nodrošinājuma iemaksām atbilstīgi pašreizējiem noteikumiem vietā, kur darbiniekam jāveic savi pienākumi. Tā kā atsevišķās valstīs sociālās nodrošināšanas sistēmas nepastāv vai ir nepietiekamas, būtu jāizveido normatīvs pamats autonomas vai papildu sociālās nodrošināšanas sistēmas izveidei.
- (17) Lai atvieglotu to darbinieku darbu, kuri savu pienākumu izpildei dodas ārpus Eiropas Savienības, būtu jāparedz iespēja izsniegt ceļošanas atļauju, ja tas ir nepieciešams dienesta interesēs, un šai iespējai būtu jābūt pieejamai īpašiem padomdevējiem.
- (18) Civildienesta noteikumos un nodarbināšanas kārtībā lietotie termini jāpielāgo Līgumam par Eiropas Savienību un Līgumam par Eiropas Savienības darbību, kas stājas spēkā 2009. gada 1. decembrī.
- (19) Šai regulai būtu jāstājas spēkā pēc iespējas drīzāk, jo ierosinātie grozījumi Civildienesta noteikumos un nodarbināšanas kārtībā ir priekšnosacījums EĀDD pienācīgai darbībai,

IR PIENĒMUŠI ŠO REGULU.

1. pants

Eiropas Kopienu Civildienesta noteikumus groza šādi.

1. Virsrakstu aizstāj ar „Eiropas Savienības Civildienesta noteikumi”.
2. Izņemot 66.a panta 1. punktā, vārdus „Eiropas Kopienas” aizstāj ar „Eiropas Savienība”.

Izņemot atsauces uz Eiropas Ogļu un tērauda kopienu, Eiropas Ekonomikas kopienu vai Eiropas Atomenerģijas kopienu 68. un 83. pantā, vārdus „Kopiena” un

„Kopienas” aizstāj ar „Savienība”, un veic jebkuras nepieciešamās gramatiskās izmaiņas.

Vārdus „trīs Eiropas Kopienu” un „vienas no triju Eiropas Kopienu” aizstāj ar „Eiropas Savienības”.

3. Noteikumu 64. panta otrajā daļā un 65. panta 3. punktā vārdus „Eiropas Ekonomikas kopienas dibināšanas līguma 148. panta 2. punkta, otrās daļas pirmajā ievilkumā un Eiropas Atomenerģijas kopienas dibināšanas līguma 118. panta 2. punktā” aizstāj ar „Līguma par Eiropas Savienību 16. panta 4. un 5. punktā”. Noteikumu X pielikuma 13. panta pirmās daļas otrajā teikumā vārdus „Eiropas Ekonomikas kopienas dibināšanas līguma 148. panta 2. punkta otrās daļas pirmajā gadījumā un Eiropas Atomenerģijas kopienas dibināšanas līguma 118. pantā” aizstāj ar „Līguma par Eiropas Savienību 16. panta 4. un 5. punktā”.

Noteikumu 83.a panta 5. punktā, XII pielikuma 14. panta 2. punktā un XIII pielikuma 22. panta 3. punktā vārdus „EK Līguma 205. panta 2. punkta pirmajā ievilkumā” aizstāj ar „Līguma par Eiropas Savienību 16. panta 4. un 5. punktā”. Noteikumu VII pielikuma 13. panta 3. punktā vārdus „EK līguma 205. panta 2. punkta otrās daļas pirmajā ievilkumā” aizstāj ar „Līguma par Eiropas Savienību 16. panta 4. un 5. punktā”.

Noteikumu 45. panta 2. punktā vārdus „Eiropas Kopienas dibināšanas līguma 314. pantā” aizstāj ar „Līguma par Eiropas Savienību 55. pantā”.

4. Noteikumu III pielikuma 7. panta 1. punktā vārdus „Eiropas Kopienu Personāla atlases birojam” aizstāj ar „Eiropas Personāla atlases birojam”.

Noteikumu VII pielikuma 7. panta 3. punktā vārdus „Eiropas Ekonomikas kopienas dibināšanas līguma IV pielikumā” aizstāj ar „Līguma par Eiropas Savienības darbību II pielikumā”.

Noteikumu VIII pielikuma 40. pantā vārdus „Eiropas Kopienu Komisija” aizstāj ar „Eiropas Komisija”.

5. Noteikumu 6. panta 4. punkta otro daļu aizstāj ar šādu daļu:

„Eiropas Parlaments un Padome pieņem lēmumu saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 336. pantu.”

Noteikumu VIII pielikuma 9. panta 2. punktā un XI pielikuma 15. panta 2. punktā vārdus „EK Līguma 283. pantu” aizstāj ar „Līguma par Eiropas Savienības darbību 336. pantu”.

Noteikumu XI pielikuma 10. pantā vārdus „Padome pieņem lēmumu saskaņā ar EK Līguma 283. pantā noteikto procedūru” aizstāj ar „Eiropas Parlaments un Padome pieņem lēmumu saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 336. pantu”.

6. Noteikumu 1.b pantu groza šādi:

a) iekļauj šādu a) punktu:

„a) Eiropas Ārējās darbības dienests Savienības Augstā pārstāvja ārlietās un drošības politikas jautājumos un Komisijas priekšsēdētāja vietnieka vadībā (turpmāk „EĀDD”),”;

b) tagadējais a) līdz d) punkts kļūst par b) līdz e) punktu.

7. Noteikumu 23. pantā trešo daļu aizstāj ar šādu daļu:

„Protokolā par privilēģijām un neaizskaramību noteikto ceļošanas atļauju izsniedz nodaļu vadītājiem, AD 12 līdz AD 16 pakāpes ierēdņiem, ierēdņiem, kuri pilda pienākumus ārpus Eiropas Savienības teritorijas, un citiem ierēdņiem, kam tas ir nepieciešams dienesta interesēs.”

8. Noteikumu 77. pantā trešo daļu aizstāj ar šādu daļu:

„Tomēr attiecībā uz ierēdņiem, kas dienesta pienākumu kārtībā palīdzējuši kādai personai, kuras amats noteikts Līgumā par Eiropas Savienību un Līgumā par Eiropas Savienības darbību vai kura ir vēlēts priekšsēdētājs kādai no Savienības iestādēm vai struktūrām vai vēlēts priekšsēdētājs kādai no Eiropas Parlamenta politiskajām grupām, apmēru tiesībām uz pensijām par tādā amatā nostrādātiem pensionējamiem gadiem aprēķina, ņemot vērā tādā amatā saņemto pēdējo pamatalgu, ja saņemtā pamatalga pārsniedz to algu, ko ņem vērā, piemērojot šā panta otro daļu.”

9. Noteikumu VIII a sadaļa kļūst par VIII b sadaļu. Pēc VIII sadaļas pievieno šādu jaunu VIII a sadaļu:

„VIII a SADAĻA

ĪPAŠI NOTEIKUMI, KAS PIEMĒROJAMI EĀDD

95. pants

1. Pilnvaras, kas ar šiem Civildienesta noteikumiem piešķirtas iecelēj institūcijai, attiecībā uz EĀDD darbiniekiem īsteno Savienības Augstais pārstāvis ārlietās un drošības politikas jautājumos un Komisijas priekšsēdētāja vietnieks. Viņš var noteikt, kurš EĀDD ietvaros īsteno šīs pilnvaras. Piemēro 2. panta 2. punktu.

2. Tomēr attiecībā uz delegācijas vadītājiem pilnvaras attiecībā uz iecelšanu amatā īsteno, pamatojoties uz atlasīto kandidātu sarakstu, kam Komisija ir piekritusi to pilnvaru ietvaros, kas tai piešķirtas ar līgumiem. Tas *mutatis mutandis* attiecas uz pārcelšanu dienesta interesēs.

3. Attiecībā uz EĀDD ierēdņiem, kam savu pienākumu ietvaros jāveic uzdevumi Komisijas labā, iecelēj institūcija sāk administratīvu izmeklēšanu un disciplinārlietas, kā minēts 22. un 86. pantā un IX pielikumā, ja to pieprasa Komisija.

Noteikumu 43. panta piemērošanas nolūkā apspriežas ar Komisiju.

96. pants

Neatkarīgi no 11. panta Komisijas ierēdnis, kas strādā Savienības delegācijā, pieņem norādījumus no delegācijas vadītāja, jo īpaši par organizatoriskiem un administratīviem

jautājumiem un atbilstīgi tiesību aktiem, kas pieņemti saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 322. pantu, par Savienības budžeta izpildi.

EĀDD ierēdnis, kam savu pienākumu ietvaros jāveic uzdevumi Komisijas labā, attiecībā uz minētajiem uzdevumiem pieņem norādījumus no Komisijas.

Par šā panta īstenošanas kārtību vienojas Komisija un EĀDD.

97. pants

Saskaņā ar 7. panta 1. punktā izklāstītajiem nosacījumiem un neatkarīgi no 4. un 29. panta attiecīgo iestāžu iecelēj institūcijas izņēmuma gadījumos, rīkojoties ar kopēju vienošanos un vienīgi dienesta interesēs, pēc attiecīgā ierēdņa uzklaušanās var pārcelt viņu no Padomes vai Komisijas uz EĀDD, nepaziņojot darbiniekiem par vakanto amatu. EĀDD ierēdņi var pārcelt darbā uz Padomi vai Komisiju ar tādiem pašiem nosacījumiem.

98. pants

1. Noteikumu 29. panta 1. punkta a) apakšpunkta nolūkā, un neskarot 97. pantu, iecelēj institūcija, aizpildot EĀDD vakantu amatu, izskata pieteikumus no Padomes, Komisijas un EĀDD ierēdņiem, pagaidu darbiniekiem, kuriem piemēro pārējo darbinieku nodarbināšanas kārtības 2. panta e) punktu, un no dalībvalstu diplomātisko dienestu darbiniekiem, nepiešķirot prioritāti nevienai no šīm kategorijām.

No datuma, kuru noteicis Savienības Augstais pārstāvis ārlietās un drošības politikas jautājumos un Komisijas priekšsēdētāja vietnieks, bet vēlākais no 2013. gada 1. jūlija iecelēj institūcija izskata arī citu iestāžu ierēdņu pieteikumus, nepiešķirot prioritāti nevienai no šīm kategorijām.

2. Noteikumu 29. panta 1. punkta a) apakšpunkta nolūkā, un neskarot 97. pantu, iecelēj institūcija, aizpildot vakantu amatu Padomē vai Komisijā, pieteikumus no iekšējiem kandidātiem un EĀDD ierēdņiem, kuri bija attiecīgās iestādes ierēdņi, kamēr viņi kļuva par EĀDD ierēdņiem, izskata, nepiešķirot prioritāti nevienai no šīm kategorijām.

99. pants

1. Ja vien Savienības Augstais pārstāvis ārlietās un drošības politikas jautājumos un Komisijas priekšsēdētāja vietnieks nenolemj izveidot EĀDD disciplinārkolēģiju, Komisijas disciplinārkolēģija kalpo arī par EĀDD disciplinārkolēģiju.

Šajā gadījumā divus papildu locekļus, kas minēti IX pielikuma 5. panta 2. punktā, ieceļ amatā no EĀDD ierēdņu vidus. Iecelēj institūcija un Personāla komiteja, kas minētas IX pielikuma 5. panta 5. punktā un 6. panta 4. punktā, ir EĀDD iecelēj institūcija un Personāla komiteja.

2. Atkāpjoties no 9. panta 1. punkta a) apakšpunkta pirmā ievilkuma, Komisijas Personāla komiteja pārstāv arī EĀDD ierēdņus un pārējos darbiniekus.”

10. Noteikumu X pielikuma 3. nodaļā pievieno šādu 9.a pantu:

„9.a pants

Bērna kopšanas atvaļinājuma un atvaļinājuma ģimenes iemeslu dēļ laikā, kas paredzēti Civildienesta noteikumu 42.a un 42.b pantā, šā pielikuma 5., 23. un 24. pantu turpina piemērot kumulatīvu maksimālo sešu mēnešu laikposmu katrā divu gadu laikposmā, atrodoties norīkojumā trešā valstī, un šā pielikuma 15. pantu turpina piemērot kumulatīvu maksimālo deviņu mēnešu laikposmu katrā divu gadu laikposmā, atrodoties norīkojumā trešā valstī.”

2. pants

Eiropas Kopienu pārējo darbinieku nodarbināšanas kārtību groza šādi.

1. Virsrakstu aizstāj ar „Eiropas Savienības pārējo darbinieku nodarbināšanas kārtība”
2. Izņemot 28.a panta 8. punktu, vārdus „Eiropas Kopienas” aizstāj ar „Eiropas Savienība”, un vārdus „Kopiena” un „Kopienas” aizstāj ar „Savienība”, un veic jebkuras nepieciešanās gramatiskās izmaiņas.
3. Nodarbināšanas kārtības 12. panta 3. punktā un 82. panta 5. punktā vārdus „Eiropas Kopienu Personāla atlases birojs” aizstāj ar „Eiropas Personāla atlases birojs”.
4. Nodarbināšanas kārtības 39. panta 1. punktā vārdus „Eiropas Kopienas dibināšanas līguma 283. pantu” aizstāj ar „Līguma par Eiropas Savienības darbību 336. pantu”.
5. Nodarbināšanas kārtības 2. pantu groza šādi:
 - a) panta c) punktā vārdus „Kopienas dibināšanas līgumos vai Līgumā par vienotas Eiropas Kopienu Padomes vai vienotas Eiropas Kopienu Komisijas izveidi ... vai kādas Kopienas iestādes vai struktūras ... vēlētajam priekšsēdētājam” aizstāj ar „Līgumā par Eiropas Savienību un Līgumā par Eiropas Savienības darbību ... vai kādas Savienības iestādes vai struktūras ... vēlētajam priekšsēdētājam;”;
 - b) pievieno šādu e) punktu:

„e) darbinieki, kurus ir norīkojuši dalībvalstu diplomātiskie dienesti un kuri pieņemti darbā, lai uz laiku aizpildītu pastāvīgu amata vietu EĀDD.”
6. Nodarbināšanas kārtības 3.a panta pirmajā daļā pievieno šādu daļu:

„Darbiniekus, kas pieņemti darbā pilnas slodzes vai pusslodzes pienākumu izpildei Savienības delegācijās, var uz laiku norīkot darbā iestādes mītnē saskaņā ar Civildienesta noteikumu X pielikuma 2. un 3. pantā izklāstīto rotācijas procedūru.”
7. Nodarbināšanas kārtības 3.b pantā otro daļu aizstāj ar šādu daļu:

„Izņemot 3.a panta 1. punkta otrajā daļā minētos gadījumus, līgumdarbinieku nodarbināšana palīguzdevumu veikšanai ir izslēgta, ja piemēro 3.a pantu.”
8. Nodarbināšanas kārtības 10. pantu groza šādi:
 - a) četras esošās daļas numurē;
 - b) panta 4. punkta pēdējo teikumu svīturo;

c) pievieno šādu 5. punktu:

„5. Civildienesta noteikumu 95., 96. un 99. pantu pēc analogijas piemēro pagaidu darbiniekiem. Civildienesta noteikumu VIII B sadaļu pēc analogijas piemēro pagaidu darbiniekiem, kuri pilda pienākumus trešā valstī.”

9. Nodarbināšanas kārtības 47. pantā a) punktu aizstāj ar šādu punktu:

„a) tā mēneša beigās, kurā darbinieks sasniedz 65 gadu vecumu, vai attiecīgā gadījumā datumā, kas noteikts saskaņā ar 50.c panta 3. punktu; vai”

10. Nodarbināšanas kārtības II sadaļā pievieno šādu 10. nodaļu „Īpaši noteikumi 2. panta e) punktā minētajiem pagaidu darbiniekiem”:

„10. NODAĻA

Īpaši noteikumi 2. panta e) punktā minētajiem pagaidu darbiniekiem

50.b pants

1. Dalībvalstu diplomātisko dienestu darbiniekus, kuri tika atlasīti saskaņā ar Civildienesta noteikumu 98. panta 1. punktā noteikto procedūru un kurus ir norīkojuši viņu valstu diplomātiskie dienesti, pieņem darbā kā pagaidu darbiniekus saskaņā ar 2. panta e) punktu.

2. Viņus var pieņemt darbā uz maksimālo četru gadu laikposmu. Līgumus var atjaunot vairāk nekā vienu reizi uz maksimālo četru gadu laikposmu katrā atjaunošanas reizē. Atjaunošanu veic ar nosacījumu, ka norīkošana no valsts diplomātiskā dienesta tiek pagarināta par atjaunošanas laikposmu.

50.c pants

1. Civildienesta noteikumu 37., 38. un 39. pantu piemēro pēc analogijas. Norīkošana nepārsniedz līguma termiņu.

2. Civildienesta noteikumu 40. pantu piemēro pēc analogijas. Atvaļinājums personisku iemeslu dēļ nepārsniedz līguma termiņu. Pārējo darbinieku nodarbināšanas kārtības 17. pantu nepiemēro.

3. Civildienesta noteikumu 52. panta b) punkta otro daļu piemēro pēc analogijas.”

11. Nodarbināšanas kārtības 80. pantam pievieno šādu 5. punktu:

„5. Civildienesta noteikumu 95., 96. un 99. pantu piemēro pēc analogijas.”

12. Nodarbināšanas kārtības 118. pantu aizstāj ar šādu pantu:

„118. pants

Civildienesta noteikumu X pielikumu pēc analogijas piemēro līgumdarbiniekiem, kuri pilda pienākumus trešā valstī. Tomēr šā pielikuma 21. pantu piemēro tikai tad, ja līgums ir ne mazāk kā uz vienu gadu.”

13. Nodarbināšanas kārtības 121. pantu aizstāj ar šādu pantu:

„121. pants

Attiecībā uz sociālo nodrošināšanu iestāde atbild par darba devēja veicamo sociālās nodrošināšanas iemaksu daļu atbilstīgi pašreizējiem noteikumiem vietā, kur darbiniekam jāveic savi pienākumi, ja vien mītnes līgumā nav noteikts citādi. Iestāde var izveidot autonomu vai papildu sociālās nodrošināšanas sistēmu valstīm, kurās nepastāv vai ir nepietiekams vietējās sistēmas nodrošinātais segums.”

14. Nodarbināšanas kārtības 124. pantā vārdus „23. panta pirmo un otro punktu” aizstāj ar „23. pantu”.

3. pants

1. Ierēdņus un pagaidu darbiniekus, kuri atrodas amatā organizatoriskā vienībā, ko pārceļ no Padomes Ģenerālsekretariāta vai Komisijas uz Eiropas Ārējās darbības dienestu (EĀDD) atbilstīgi Padomes lēmumam, kas pieņemts saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienību 27. panta 3. punktu, uzskata par minētajā lēmumā noteiktajā datumā pārceltiem no attiecīgajām iestādēm uz EĀDD. Tas attiecas arī uz līgumdarbiniekiem un vietējiem darbiniekiem, kuri norīkoti darbā šādā organizatoriskā vienībā un kuru līguma noteikumi paliek nemainīgi.

Ja tiek pārcelta organizatoriskās vienības daļa un nevar automātiski noteikt ierēdņus un pārējos darbiniekus, kas norīkoti darbā šajā vienības daļā, attiecīgā gadījumā Padome vai Komisija, vienojoties ar Augsto pārstāvi, un pēc attiecīgo ierēdņu un pārējo darbinieku uzklaušanās pieņem lēmumu par darbinieku pārcelšanu.

2. Pēc attiecīgo personu pieprasījuma to dalībvalstu diplomātisko dienestu pagaidu darbinieku līgumus, kuri tika pieņemti darbā pēc 2009. gada 30. novembra un kuri atrodas amatā organizatoriskā vienībā, ko pārceļ no Padomes Ģenerālsekretariāta vai Komisijas uz EĀDD atbilstīgi Padomes lēmumam, kas pieņemts saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienību 27. panta 3. punktu, bez jaunas atlases procedūras pārveido par līgumiem saskaņā ar pārējo darbinieku nodarbināšanas kārtības 2. panta e) punktu. Pārējā daļā līguma noteikumi paliek nemainīgi. Pieprasījums jāveic viena gada laikā pēc pārcelšanas datuma, kā noteikts Padomes lēmumā, kas pieņemts saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienību 27. panta 3. punktu.

3. Lai garantētu valstu diplomātisko dienestu darbinieku atbilstīgu pārstāvību EĀDD ietvaros, Savienības Augstais pārstāvis ārlietās un drošības politikas jautājumos un Komisijas priekšsēdētāja vietnieks var nolemt, ka, atkāpjoties no Civildienesta noteikumu 98. panta 1. punkta, līdz 2013. gada 30. jūnijam uz atsevišķiem AD funkciju grupas amatiem EĀDD ietvaros būtībā vienādu kvalifikāciju gadījumā prioritāti var piešķirt kandidātiem no dalībvalstu diplomātiskajiem dienestiem.

4. pants

Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē,

*Eiropas Parlamenta vārdā —
priekšsēdētājs*

*Padomes vārdā —
priekšsēdētājs*

TIESĪBU AKTA FINANŠU PĀRSKATS

1. PRIEKŠLIKUMA NOSAUKUMS

Priekšlikums Eiropas Parlamenta un Padomes regulai, ar ko groza Eiropas Kopienu Civildienesta noteikumus un Kopienu pārējo darbinieku nodarbināšanas kārtību

2. *ABM/ABB* (BUDŽETA LĪDZEKĻU VADĪBA VAI SADALE PA DARBĪBAS JOMĀM)

Attiecīgā(s) politikas joma(s) un saistītā(s) darbība(s): ārējās attiecības – Eiropas Savienības deleģāciju administratīvie izdevumi

3. BUDŽETA POZĪCIJAS

3.1. Budžeta pozīcijas (darbības pozīcijas un atbilstīgā tehniskā un administratīvā atbalsta pozīcijas (*ex BA* pozīcijas)), norādot nosaukumu

XX 01 01 02 01. Atlīdzība un pabalsti

XX 01 02 02 01. Atlīdzība pārējam personālam

XX 01 02 02 03. Pārējā personāla izmaksas un samaksa par citiem pakalpojumiem

04.010413. Pirmspievienšanās instruments (*IPA*) — Cilvēkresursu elements — Administratīvās pārvaldības izdevumi

08.010501. Izdevumi saistībā ar zinātniskās pētniecības personālu

08.010502. Zinātniskās pētniecības ārštata darbinieki

11.010404. Starptautiski nolīgumi zivsaimniecības jomā — Administratīvās pārvaldības izdevumi

13.010402. Pirmspievienšanās instruments (*IPA*) — Reģionālās attīstības elements — Administratīvās pārvaldības izdevumi

19.010401. Attīstības sadarbības instruments (*DCI*) — Administratīvās pārvaldības izdevumi

19.010402. Eiropas kaimiņattiecību un partnerības instruments (*ENPI*) — Administratīvās pārvaldības izdevumi

19.010407. Eiropas demokrātijas un cilvēktiesību instruments (*EIDHR*) — Administratīvās pārvaldības izdevumi

21.010401. Attīstības sadarbības instruments (*ASI*) — Administratīvās pārvaldības izdevumi

21.010405. Mehānisms ātrai reaģēšanai uz pārtikas cenu paaugstināšanos jaunattīstības valstīs — Administratīvās pārvaldības izdevumi

21.010410. Iemaksas no EAF kopējiem administratīvā atbalsta izdevumiem

22.010401. Pirmspievienošanās atbalsts — Administratīvās pārvaldības izdevumi

24.0106. Eiropas Birojs krāpšanas apkarošanai (*OLAF*) – Administratīvās pārvaldības izdevumi

NB! Ietekmētas ir arī citas 5. izdevumu kategorijas budžeta pozīcijas attiecībā uz ārējo dienestu, bet tās nav minētas, jo summas ir pārāk nelielas, lai tās šajā kontekstā izteiktu saprātīgā veidā.

3.2. Darbības un finansiālās ietekmes ilgums

Priekšlikums attiecas uz līgumdarbinieku un vietējo darbinieku nodarbināšanas kārtību Eiropas Savienības delegācijās, un tam ir neierobežots ilgums. Tajā jo īpaši ir paredzēts:

- dot iespēju ierēdņiem un līgumdarbiniekiem, kuri pilda pienākumus delegācijās, izmantot bērna kopšanas atvaļinājumu un atvaļinājumu ģimenes iemeslu dēļ, nezaudējot atsevišķus pabalstus, kas paredzēti Civildienesta noteikumu X pielikumā. Tā kā ietaupītā tāda darbinieka alga, kurš ir bērna kopšanas atvaļinājumā/atvaļinājumā ģimenes iemeslu dēļ, pārsniedz to X pielikumā minēto pabalstu izmaksas, kurus tagad ierosina piešķirt, tiek lēsts, ka **šā pasākuma rezultātā gadā varētu ietaupīt EUR 189 000, kas sadalīti starp visām budžeta pozīcijām, kuras minētas turpmāk 3.3. punktā (skatīt sīki izstrādātu aprēķinu I pielikumā);**
- Civildienesta noteikumu X pielikuma noteikumus pilnā mērā piemērot līgumdarbiniekiem. Tas nozīmēs, ka nākotnē, ja vēl nav iespējams piešķirt 5. pantā paredzēto mājokli, līgumdarbinieks pretēji šodienas situācijai būs tiesīgs uz pagaidu izmitināšanas izmaksu atlīdzinājumu. **Aplēstās šā pasākuma izmaksas EUR 130 000 apmērā pārsniedz ietaupījumi saistībā ar bērna kopšanas atvaļinājumu un atvaļinājumu ģimenes apstākļu dēļ. Šīs izmaksas sadala starp visām budžeta pozīcijām, kas minētas turpmāk 3.3. punktā, izņemot tās, kas attiecas vienīgi uz ierēdņiem (08.010501 un XX01010201) (skatīt sīki izstrādātu aprēķinu I pielikumā);**
- izveidot normatīvu noteikumu par līgumdarbinieku rotāciju. Pašlaik šie darbinieki līguma darbības beigās atgriežas savā izcelsmes vietā un Ārējais dienests zaudē viņu pieredzi. Būtu vēlams ieviest rotācijas sistēmu, kas ir līdzīga tai, kura pastāv ierēdņiem. Tā kā kārtējā budžetā ir paredzēta līgumdarbinieku mainība 25 % apmērā gadā, netiek uzskatīts, ka šim pasākumam ir finansiāla ietekme;
- nodrošināt normatīvu pamatu sociālās nodrošināšanas fondam un veselības apdrošināšanas shēmām, kas darbojas vietējo darbinieku uzdevumā. Vienojoties ar vietējiem darbiniekiem un viņu pārstāvjiem un pamatojoties uz pamatnoteikumiem, kas paredz to Eiropas Kopienų Komisijas vietējo darbinieku nodarbināšanas kārtību, kuri pilda pienākumus trešās valstīs, Komisija un vietējie darbinieki kopīgi veic iemaksas papildu sociālās nodrošināšanas fondā un papildu

veselības apdrošināšanas fondā vietējiem darbiniekiem. Šīs shēmas paredz vienreizēju maksājumu darba attiecību izbeigšanas brīdī un ārstēšanās izdevumu atlīdzību (atkarībā no nosacījumiem) darbiniekam un viņa tiesīgiem apgādājamiem nodarbinātības laikā. Šo pasākumu izmaksas, kas ir iekļautas delegāciju gada administratīvajos budžetos, Komisijai ir attiecīgi 5 % un 3,22 % no pamatalgas. Gada izmaksas ir izklāstītas turpmāk 4.1.1. punktā (skatīt sīki izstrādātu aprēķinu I pielikumā). **Tomēr tiek uzsvērts, ka tās nav papildu izmaksas, jo tās tika iekļautas gada budžetā daudzus gadus.**

Pašlaik ir aptuveni 2870 vietējo darbinieku, kas ir sociālās nodrošināšanas fonda locekļi, un aptuveni 2840 (plus viņu tiesīgie apgādājami) veselības apdrošināšanas fonda locekļu. 2009. gada beigās sociālās nodrošināšanas fonda atlikums bija 38,5 miljoni euro un veselības apdrošināšanas fonda atlikums bija 11 miljoni euro.

Tiek uzskatīts, ka šo shēmu pastāvēšanai būtu jāpiešķir oficiāls statuss pārējo darbinieku nodarbināšanas kārtībā.

3.3. Budžeta informācija

Budžeta pozīcija	Izdevumu veids	Jauns	EBTA iemaksa	Kandidātvalstu iemaksas	Finanšu plāna kategorija
XX 01 01 02 01	Nedif.	NĒ	NĒ	NĒ	Nr. 5
XX 01 02 02 01	Nedif.	NĒ	NĒ	NĒ	Nr. 5
XX 01 02 02 03	Nedif.	NĒ	NĒ	NĒ	Nr. 5
04.010413	Nedif.	NĒ	NĒ	NĒ	Nr. 4
08.010501	Nedif.	NĒ	NĒ	NĒ	Nr. 1a
08.010502	Nedif.	NĒ	NĒ	NĒ	Nr. 1a
11.010404	Nedif.	NĒ	NĒ	NĒ	Nr. 4
13.010402	Nedif.	NĒ	NĒ	NĒ	Nr. 4
19.010401	Nedif.	NĒ	NĒ	NĒ	Nr. 4
19.010402	Nedif.	NĒ	NĒ	NĒ	Nr. 4
19.010407	Nedif.	NĒ	NĒ	NĒ	Nr. 4
21.010401	Nedif.	NĒ	NĒ	NĒ	Nr. 4
21.010405	Nedif.	NĒ	NĒ	NĒ	Nr. 4
21.010410	Nedif.	NĒ	NĒ	NĒ	Nr. 4
22.010401	Nedif.	NĒ	NĒ	NĒ	Nr. 4
24.01600	Nedif.	NĒ	NĒ	NĒ	Nr. 5

4. RESURSU KOPSAVILKUMS

4.1. Finanšu resursi

4.1.1. Saistību apropriāciju (SA) un maksājumu apropriāciju (MA) kopsavilkums

miljonos EUR (3 zīmes aiz komata)

Izdevumu veids	Iedaļa Nr.		Gads n	n + 1	n + 2	n + 3	n + 4	n + 5 un turpmākie gadi	Kopā
----------------	------------	--	--------	-------	-------	-------	-------	-------------------------	------

Darbības izdevumi²

Saistību apropriācijas (SA)	8.1.	a							
Maksājumu apropriācijas (MA)		b							

Pamatsummā ietvertie administratīvie izdevumi³

Tehniskais un administratīvais atbalsts (nedif.)									
04.010413	8.2.4.	c	0,043	0,043	0,043	0,043	0,043	0,043	0,258
08.010501	8.2.4.	c	-0,001	-0,001	-0,001	-0,001	-0,001	-0,001	-0,006
08.010502	8.2.4.	c	0,040	0,040	0,040	0,040	0,040	0,040	0,240
11.010404	8.2.4.	c	0,002	0,002	0,002	0,002	0,002	0,002	0,012
13.010402	8.2.4.	c	0,085	0,085	0,085	0,085	0,085	0,085	0,510
19.010401	8.2.4.	c	0,824	0,824	0,824	0,824	0,824	0,824	4,944
19.010402	8.2.4.	c	0,706	0,706	0,706	0,706	0,706	0,706	4,560
19.010407	8.2.4.	c	0,114	0,114	0,114	0,114	0,114	0,114	0,684
21.010401	8.2.4.	c	0,392	0,392	0,392	0,392	0,392	0,392	2,352
21.010405	8.2.4.	c	0,030	0,030	0,030	0,030	0,030	0,030	0,180
21.010410	8.2.4.	c	1,033	1,033	1,033	1,033	1,033	1,033	6,198
22.010401	8.2.4.	c	1,031	1,031	1,031	1,031	1,031	1,031	6,186
24.010600	8.2.4.	c	0,006	0,006	0,006	0,006	0,006	0,006	0,036

PAMATSUMMAS KOPAPJOMS

Saistību apropriācijas		a+c	4,296	4,296	4,296	4,296	4,296	4,296	25,776
Maksājumu apropriācijas		b+c	4,296	4,296	4,296	4,296	4,296	4,296	25,776

² Izdevumi, kas nav ietverti attiecīgās xx. sadaļas xx 01. nodaļā.

³ Izdevumi, kas ietverti xx. sadaļas xx 01 04. pantā.

Pamatsummā neietvertie administratīvie izdevumi⁴

Cilvēkresursu izmaksas un saistītie izdevumi (nedif.)									
XX01010201	8.2.5.	d	-0,096	-0,096	-0,096	-0,096	-0,096	-0,096	-0,576
XX01020201	8.2.5.	d	0,006	0,006	0,006	0,006	0,006	0,006	0,036
XX 01020203	8.2.5.	d	2,191	2,191	2,191	2,191	2,191	2,191	13,146
Pamatsummā neietvertās administratīvās izmaksas, izņemot cilvēkresursu izmaksas un saistītos izdevumus (nedif.)	8.2.6.	e							

Kopējās orientējošās izmaksas

KOPĀ — SA, ieskaitot cilvēkresursu izmaksas		a+c +d +e	6,397	6,397	6,397	6,397	6,397	6,397	38,382
KOPĀ — MA, ieskaitot cilvēkresursu izmaksas		b+c +d +e	6,397	6,397	6,397	6,397	6,397	6,397	38,382

Tās nav papildu izmaksas, bet kārtējais gada budžets.

4.1.2. Saderība ar finanšu plānojumu

- Priekšlikums ir saderīgs ar pašreizējo finanšu plānojumu
- Pieņemot priekšlikumu, jāpārplāno attiecīgā pozīcija finanšu plānā
- Pieņemot priekšlikumu, var būt jāpiemēro Iestāžu nolīguma noteikumi⁵ (par elastības fondu vai finanšu plāna pārskatīšanu)

4.1.3. Finansiālā ietekme uz ieņēmumiem

- Priekšlikums finansiāli neietekmē ieņēmumus

4.2. Cilvēkresursi, izteikti ar pilna laika ekvivalentu, FTE (arī ierēdņi, pagaidu darbinieki un ārštata darbinieki) — sīkāk skatīt 8.2.1. punktā

Nav.

⁴ Izdevumi, kas ietverti xx 01. nodaļā, izņemot xx 01 04. vai xx 01 05. pantu.

⁵ Skatīt Iestāžu nolīguma 19. un 24. punktu.

5. RAKSTUROJUMS UN MĒRĶI

5.1. Īstermiņa vai ilgtermiņa vajadzības

Skatīt iepriekš 3.2. punktu. Priekšlikums paredz noteikumu normatīvam pamatam esošajām sociālās nodrošināšanas un veselības apdrošināšanas shēmām, ļauj delegāciju darbiniekiem, kuri dodas bērna kopšanas atvaļinājumā vai atvaļinājumā ģimenes apstākļu dēļ, piemērot atsevišķus X pielikuma noteikumus, paredz līgumdarbinieku rotāciju un pilnībā paplašina X pielikuma piemērošanu līgumdarbiniekiem, kuri pilda pienākumus delegācijās.

5.2. Pievienotā vērtība, ko rada Kopienas iesaistīšanās, priekšlikuma saskanība ar citiem finanšu instrumentiem un iespējamā sinerģija

Nepiemēro.

5.3. Priekšlikuma mērķi, sagaidāmie rezultāti un atbilstīgie *ABM* rādītāji

Mērķis ir nodrošināt starp līgumdarbiniekiem un ierēdņiem delegācijās salīdzināmu nodarbināšanas kārtību, nodrošināt oficiālu pamatu līgumdarbinieku rotācijai, ieviest juridisku pamatu vietējo darbinieku sociālās nodrošināšanas un veselības apdrošināšanas shēmām.

5.4. Īstenošanas metode (orientējoši)

Pārvalda centralizēti

- Pārvaldību īsteno tieši, to veic Komisija
- Pārvaldību īsteno netieši, atbildību deleģējot
 - izpildaģentūrām
 - Kopienas izveidotām iestādēm Finanšu regulas 185. panta nozīmē
 - dalībvalstu publiskā sektora iestādēm vai tām struktūrām, kuras pilda publisko pasūtījumu

Pārvalda dalīti vai decentralizēti

- kopā ar dalībvalstīm
- kopā ar trešām valstīm

Pārvalda kopā ar starptautiskām organizācijām (precizēt)

Piezīmes:

6. UZRAUDZĪBA UN NOVĒRTĒŠANA

6.1. Uzraudzības sistēma

6.2. Novērtēšana

7. KRĀPŠANAS APKAROŠANAS PASĀKUMI

8. ZIŅAS PAR RESURSIEM

8.1. Priekšlikuma mērķi un to sasniegšanas izmaksas

Mērķis ir nodrošināt starp līgumdarbiniekiem un ierēdņiem delegācijās salīdzināmu nodarbināšanas kārtību, nodrošināt oficiālu pamatu līgumdarbinieku rotācijai, ieviest juridisku pamatu vietējo darbinieku sociālās nodrošināšanas un veselības apdrošināšanas shēmām.

8.2. Administratīvie izdevumi

8.2.1. Cilvēkresursu daudzums un veidi

Priekšlikums neparedz papildu cilvēkresursus.

8.2.2. No darbības izrietošie uzdevumi

8.2.3. Cilvēkresursu plānošana (štatā) - Nav

- Amata vietas, kas patlaban iedalītas programmas pārvaldības vajadzībām, jāaizstāj ar citām vai jāpagarina termiņš, uz kādu tās iedalītas
- Amata vietas iedalītas saskaņā ar gada stratēģiskās plānošanas (GSP) un provizoriskā budžeta projekta (PBP) procedūru gadam n
- Amata vietas jāpieprasa nākamajā GSP/PBP procedūras ciklā
- Amata vietas jāiedala, pārgrupējot resursus attiecīgajā dienestā (iekšējā pārgrupēšana)
- Amata vietas nepieciešamas gadā n, bet nav iedalītas saskaņā ar GSP/PBP procedūru attiecīgajam gadam

8.2.4. Citi pamatsummā ietvertie administratīvie izdevumi (XX 01 04/05 – administratīvās pārvaldes izdevumi)

miljonos EUR (3 zīmes aiz komata)

Budžeta pozīcija (numurs un nosaukums)	Gads n	Gads n+1	Gads n+2	Gads n+3	Gads n+4	Gads n+5 un turpm ākie	KOPĀ

						gadi	
Tehniskais un administratīvais atbalsts (ietverot attiecīgās personāla izmaksas)	4,296	4,296	4,296	4,296	4,296	4,296	25,776
Izpildaģentūras ⁶							
Cita veida tehniskais un administratīvais atbalsts							
- iekšējais (<i>intra muros</i>)							
- ārējais (<i>extra muros</i>)							
Tehniskais un administratīvais atbalsts (kopā)	4,296	4,296	4,296	4,296	4,296	4,296	25,776

⁶ Norādīt katrai izpildaģentūrai atbilstīgo tiesību akta finanšu pārskatu.

8.2.5. *Cilvēkresursu izmaksas un saistītie izdevumi, kas nav ietverti pamatsummā*

miljonos EUR (3 zīmes aiz komata)

Cilvēkresursu veids	Gads n	Gads n+1	Gads n+2	Gads n+3	Gads n+4	Gads n+5 un turpmākie gadi	KOPĀ
Ierēdņi un pagaidu darbinieki (XX 01 01)	-0,096	-0,096	-0,096	-0,096	-0,096	-0,096	-0,576
Personāls, ko finansē atbilstīgi XX 01 02. pantam (paļīgpersonāls, valsts norīkotie eksperti, līgumpersonāls u.c.)	0,006	0,006	0,006	0,006	0,006	0,006	0,036
XX01020201	2,191	2,191	2,191	2,191	2,191	2,191	13,146
XX 01020203							
Kopā — cilvēkresursu izmaksas un saistītie izdevumi (NAV ietverti pamatsummā)	2,101	2,101	2,101	2,101	2,101	2,101	12,606

8.2.6. *Citi administratīvie izdevumi, kas nav ietverti pamatsummā*

miljonos EUR (3 zīmes aiz komata)

	Gads n	Gads n+1	Gads n+2	Gads n+3	Gads n+4	Gads n+5 un turpmākie gadi	KOPĀ
XX 01 02 11 01 – Komandējumi							
XX 01 02 11 02 – Sanāksmes un konferences							
XX 01 02 11 03 – Komitejas ⁷							
XX 01 02 11 04 – Pētījumi un konsultēšanās							
XX 01 02 11 05 – Informācijas sistēmas							
2. Citi pārvaldības izdevumi (kopā) (XX 01 02 11)							

⁷ Precizēt komitejas veidu un grupu, pie kuras tā pieder.

3. Citi administratīva rakstura izdevumi (precizēt, norādot budžeta pozīciju)							
Kopā — administratīvie izdevumi, izņemot cilvēkresursu izmaksas un saistītos izdevumus (NAV ietverti pamatsummā)							